

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Diretrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr. **11****03/2015**

Außenhandel

4. Quartal 2014

4. Quartal 2014: Ausfuhren zwar leicht rückläufig (-0,2%), jedoch erneut über 1 Milliarde Euro

Im 4. Quartal 2014 wird ein leichter Rückgang (-0,2%) gegenüber dem Rekordwert im selben Zeitraum des Vorjahres (1.026,9 Millionen Euro) verzeichnet. Es ist dies das erste negative Ergebnis nach den stetigen

Commercio estero

4° trimestre 2014

4° trimestre 2014: esportazioni in leggero calo (-0,2%) ma oltre il miliardo di euro

Il 4° trimestre 2014 fa registrare un leggero calo tendenziale (-0,2%) rispetto al valore record segnato nello stesso periodo dell'anno precedente (1.026,9 milioni di euro). Si tratta del primo segno negativo dopo

Graf. 1

Ausfuhren nach Quartal - 2007-2014

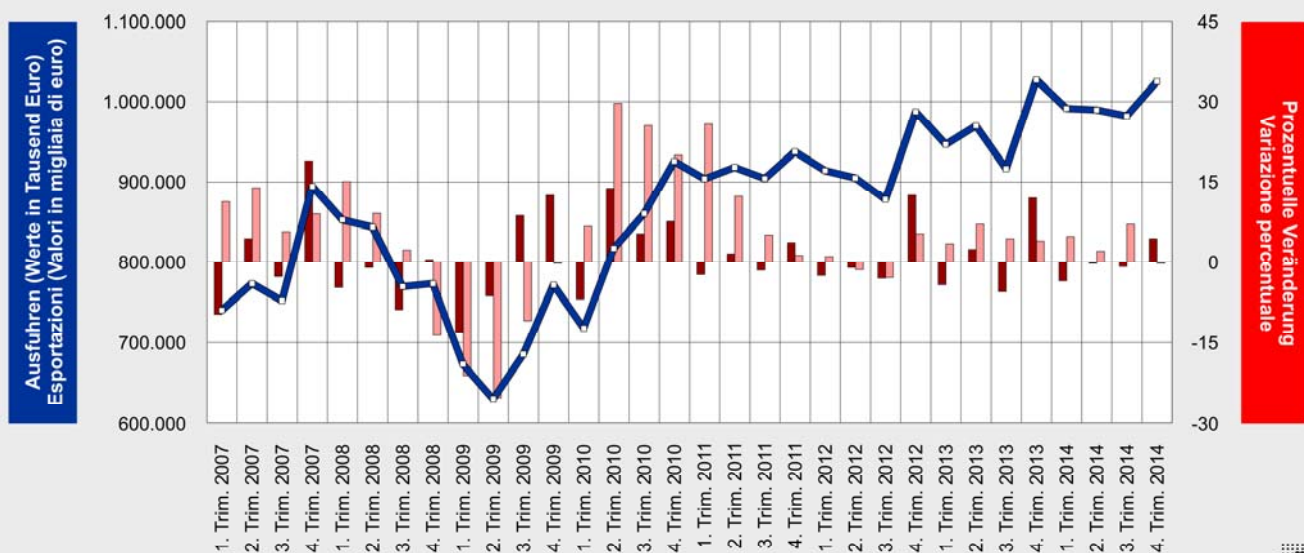
Werte in Tausend Euro und konjunkturelle und tendenzielle Veränderungen in Prozenten

Esportazioni per trimestre - 2007-2014

Valori in migliaia di euro e variazioni percentuali congiunturali e tendenziali

Konjunkturelle Veränderung
Variazione congiunturale

Tendenziale Veränderung
Variazione tendenziale



© astat 2015 - Ir



Anstiegen seit dem 4. Quartal 2012. Die Ausfuhren übersteigen jedoch erneut die Schwelle von 1 Milliarde Euro und betragen 1.024,9 Millionen Euro.

Die saisonabhängige konjunkturelle Entwicklung (d.h. die Veränderung im Vergleich zum 3. Quartal 2014) verzeichnet hingegen einen Anstieg von 4,4%.

Ausfuhren 2014 übersteigen die Rekordwerte aus dem Vorjahr

Das Ergebnis im 4. Quartal führt, zusammen mit den Steigerungen in den ersten drei Quartalen, zu einem Jahreswachstum von 3,1% gegenüber dem Vorjahr. In absoluten Zahlen übersteigt das Jahr 2014 erstmals die Schwelle von 3,9 Milliarden Euro.

Die wichtigsten europäischen Zielländer sind Deutschland (34,6%), Österreich (10,4%), die Schweiz (5,8%) und Frankreich (5,2%). Außerhalb Europas fließen 8,7% der Ausfuhren nach Asien und 6,9% nach Amerika.

Die Ausfuhren in die EU-Länder nehmen im Vergleich zu 2013 um 0,9% zu. Von den wichtigsten Handelspartnern verzeichnet Deutschland (+2,4%) das größte Plus, gefolgt von Österreich (+2,1%) und dem Vereinigten Königreich (+1,0%), während die Exporte nach Frankreich (-8,5%) und in die Niederlande (-4,7%) rückläufig sind. Weiters verzeichnen die Exporte in einige, im Vergleich zu den gesamten Ausfuhren kleinere, Handelspartner der EU starke tendenzielle Zuwächse: +58,5% nach Zypern, +45,6% nach Estland und +37,9% nach Finnland.

Weiterhin ist festzustellen, dass der bedeutendste Rückgang der Ausfuhren (-27,8%) jene in Richtung des wohl am stärksten von der Wirtschaftskrise betroffenen Landes Griechenland betrifft. Auch die Ausfuhren in die Tschechische Republik (-14,6%) und nach Polen (-13,1%) nehmen stark ab.

Die Exporte in Nicht-EU-Staaten verzeichnen vorwiegend höhere Zuwachsraten (+9,0%), was zur Gänze auf die Steigerungen in den *Nicht europäischen Ländern* (+15,9%) zurückzuführen ist. Die *Europäischen Nicht-EU-Länder* verzeichnen hingegen eine Abnahme (-1,3%), wobei dem deutlichen Exportzuwachs in die Schweiz (+7,0%) der starke Rückgang nach Russland (-11,3%) gegenübersteht. Die Ausfuhren nach Ozeanien bleiben weitgehend stabil (-0,4%).

le crescite continue registrate dal 4° trimestre 2012. Le esportazioni altoatesine superano comunque il miliardo di euro, attestandosi a quota 1.024,9 milioni.

La dinamica congiunturale (cioè la variazione rispetto al 3° trimestre 2014), influenzata dalla stagionalità dei flussi di esportazione, evidenzia invece una crescita pari al 4,4%.

L'export 2014 supera i valori record dell'anno precedente

Il risultato delle esportazioni del 4° trimestre va a sommarsi agli incrementi fatti segnare nei primi 3 segmenti; l'anno 2014 si è chiuso con una crescita del 3,1% rispetto all'anno precedente. In valore assoluto il 2014 ha superato per la prima volta la quota di 3,9 miliardi di euro.

Le destinazioni europee prevalenti sono Germania (34,6%), Austria (10,4%), Svizzera (5,8%) e Francia (5,2%). Al di fuori dell'Europa, Asia ed America assorbono rispettivamente una quota pari all'8,7% ed al 6,9% dell'export.

Le esportazioni verso i paesi dell'Unione Europea risultano aumentate dello 0,9% rispetto al 2013. Tra i partner principali, la Germania (+2,4%) fa segnare l'incremento maggiore, seguita dall'Austria (+2,1%), e dal Regno Unito (+1,0%), mentre si evidenzia una flessione per la Francia (-8,5%) ed i Paesi Bassi (-4,7%). Si segnalano inoltre forti incrementi tendenziali verso alcuni partner commerciali che comunque incidono poco sul totale delle esportazioni altoatesine verso l'Unione Europea: +58,5% verso Cipro, +45,6% verso l'Estonia e +37,9% verso la Finlandia.

Si rileva inoltre che il calo più vistoso delle esportazioni (-27,8%) è quello in direzione della Grecia, ovvero il paese maggiormente coinvolto dalla crisi economica; in sensibile calo anche le esportazioni verso Repubblica Ceca (-14,6%) e Polonia (-13,1%).

Nei paesi extra UE si evidenzia una crescita ben più consistente (+9,0%), dovuta integralmente agli aumenti fatti registrare nei *Paesi non europei* (+15,9%). A fare da contraltare vi sono invece le diminuzioni delle esportazioni verso i *Paesi europei non UE* (-1,3%), nell'ambito dei quali si registra comunque un aumento verso la Svizzera (+7,0%), a fronte di una diminuzione verso la Russia (-11,3%); quasi stabile l'export verso l'Oceania (-0,4%).

*Ausfuhren von Nahrungsmitteln,
Getränken und Tabakwaren
verteidigen ihre Spitzenposition*

Auch im Jahr 2014 halten die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (18,0%) den größten Anteil an den Ausfuhren ins Ausland. Es folgen die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (16,4%), die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (14,9%), die *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (12,5%) und die *Fahrzeuge* (11,6%), welche im Vorjahr noch an vierter Stelle dieser Rangliste zu finden waren. Die ersten drei Positionen bleiben hingegen unverändert.

Gegenüber 2013 verzeichnen die *Grundmetalle und Metallerzeugnisse* (+18,5%), die *Elektrischen Ausrüstungen* (+17,8%), die *Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen* (+13,2%) sowie die *Chemischen Erzeugnisse* (+6,4%) die größten Zuwächse. Die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei*, welche 14,9% des Gesamten ausmachen, gehen um 3,5% und die *Fahrzeuge* (11,6% der gesamten Ausfuhren) um 0,8% zurück. Auch andere bedeutende Sektoren verzeichnen Rückgänge, etwa *Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus* (-2,6%) sowie *Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (-1,5%).

*Esportazioni di Prodotti alimentari,
bevande e tabacco sempre al primo
posto*

Anche nell'anno 2014 sono i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (18,0%) ad incidere maggiormente nei flussi verso l'estero; seguono i *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (16,4%), i *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (14,9%), i *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (12,5%), che superano al quarto posto i *Mezzi di trasporto* (11,6%). Per quello che riguarda le prime tre posizioni invece l'ordine è invariato rispetto all'anno precedente.

Sempre rispetto al 2013, gli incrementi più rilevanti del fatturato estero riguardano i *Metalli di base, prodotti in metallo* (+18,5%), gli *Apparecchi elettrici* (+17,8%), i *Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori* (+13,2%) e le *Sostanze e prodotti chimici* (+6,4%). I *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca*, che incidono per il 14,9% del totale, fanno registrare una flessione del 3,5%, i *Mezzi di trasporto*, che rappresentano l'11,6% del totale, diminuiscono dello 0,8%. Diminuzioni anche in altri settori importanti come *Legno e prodotti in legno; carta e stampa* (-2,6%) e *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (-1,5%).

Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 2014

Esportazioni per area e paese di destinazione - 2014

GEBIETE UND LÄNDER	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2013 (a) Variazione % ri- spetto al 2013 (a)	AREE E PAESI
Europäische Union	2.818,1	70,9	0,9	Unione europea
Frankreich	205,3	5,2	-8,5	Francia
Niederlande	68,3	1,7	-4,7	Paesi Bassi
Deutschland	1.373,9	34,6	2,4	Germania
Vereinigtes Königreich	121,6	3,1	1,0	Regno Unito
Irland	6,3	0,2	13,1	Irlanda
Dänemark	35,3	0,9	13,7	Danimarca
Griechenland	11,8	0,3	-27,8	Grecia
Portugal	24,2	0,6	4,7	Portogallo
Spanien	144,6	3,6	0,3	Spagna
Belgien	41,6	1,0	-1,9	Belgio
Luxemburg	3,3	0,1	26,5	Lussemburgo
Schweden	57,0	1,4	4,2	Svezia
Finnland	17,2	0,4	37,9	Finlandia
Österreich	412,1	10,4	2,1	Austria
Malta	6,2	0,2	9,4	Malta
Estland	3,0	0,1	45,6	Estonia
Lettland	3,9	0,1	7,8	Lettonia
Litauen	7,3	0,2	-0,9	Lituania
Polen	51,1	1,3	-13,1	Polonia
Tschechische Republik	66,2	1,7	-14,6	Repubblica Ceca
Slowakei	26,1	0,7	6,5	Slovacchia
Ungarn	52,5	1,3	10,8	Ungheria
Rumänien	27,3	0,7	6,7	Romania
Bulgarien	8,9	0,2	13,2	Bulgaria
Slowenien	25,3	0,6	-3,0	Slovenia
Kroatien	12,0	0,3	16,2	Croazia
Zypern	5,6	0,1	58,5	Cipro
Insgesamt Nicht-EU	1.154,4	29,1	9,0	Totale paesi extra-UE
Europäische Nicht-EU-Staaten	415,0	10,4	-1,3	Paesi europei non UE
<i>davon Schweiz</i>	<i>231,6</i>	<i>5,8</i>	<i>7,0</i>	<i>di cui Svizzera</i>
<i>davon Russland</i>	<i>67,9</i>	<i>1,7</i>	<i>-11,3</i>	<i>di cui Russia</i>
Nicht europäische Länder	739,4	18,6	15,9	Paesi non europei
Afrika	94,9	2,4	17,8	Africa
Amerika	274,0	6,9	18,0	America
Asien	347,1	8,7	15,0	Asia
Ozeanien und sonstige	23,4	0,6	-0,4	Oceania e diversi
Insgesamt	3.972,5	100,0	3,1	Totale

(a) Die Daten zum Jahr 2013 sind berichtigt worden und deshalb können leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein.
I dati relativi al 2013 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 2014

Esportazioni per settore di attività - 2014

WIRTSCHAFTSBEREICH	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2013 (a) Variazione % rispetto al 2013 (a)	SETTORE DI ATTIVITÀ
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	593,0	14,9	-3,5	Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca
Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden	12,8	0,3	10,7	Prodotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere
Lebensmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse	713,8	18,0	2,3	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen	138,4	3,5	13,2	Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori
Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus	141,8	3,6	-2,6	Legno e prodotti in legno; carta e stampa
Kokerei und Mineralölerzeugnisse	2,4	0,1	-9,3	Coke e prodotti petroliferi raffinati
Chemische Erzeugnisse	82,3	2,1	6,4	Sostanze e prodotti chimici
Pharmazeutische Erzeugnisse	7,3	0,2	100,5	Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici
Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden	180,2	4,5	4,7	Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen	495,0	12,5	18,5	Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti
Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse	107,4	2,7	3,7	Computer, apparecchi elettronici e ottici
Elektrische Ausrüstungen	144,9	3,6	17,8	Apparecchi elettrici
Maschinen und Apparate a.n.g.	649,9	16,4	1,6	Macchinari ed apparecchi n.c.a.
Fahrzeuge	462,1	11,6	-0,8	Mezzi di trasporto
Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes	197,8	5,0	-1,5	Prodotti delle altre attività manifatturiere
Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	5,5	0,1	1,4	Prodotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	30,2	0,8	-5,4	Prodotti dell'editoria e audiovisivi; prodotti delle attività radiotelevisive
Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten	0,2	..	178,8	Prodotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche
Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	5,9	0,1	-65,0	Prodotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento
Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren	1,5	..	60,9	Merci dichiarate come provviste di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie
Insgesamt	3.972,5	100,0	3,1	Totale

(a) Die Daten zum Jahr 2013 sind berichtigt worden und deshalb können leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein.
I dati relativi al 2013 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).